

## Reflections on the Law on Basque language of Navarre

**Monreal Zia, Gregorio** (Nafarroako Unibertsitate Publikoa. Arrosadiako Campusa. 31006 Iruña): Nafarroako Euskararen Legearen jatorria (Origin of the Law on Basque language of Navarre) (Orig. eu). - In: *Eleria*. 11, 7-18

Abstract: This work contains some references on the social penetration of Basque language from the historical point of view and about its officialdom, both in the Autonomic Statute of Navarre, that draws up different geographic zones, and in the following linguistic laws.

Key words: Basque language. Navarre. Officialdom. Teaching. Administration. Media.

**Erize Etxegarai, Xabier** (Eusko Ikaskuntza. Gaztelu plaza 43 bis, 3.D 31001 Iruñea): Euskararen "normalizazioaren" aurkako diskurtsoa eta diskurtso euskaltzalea Nafarroan (The discourse that opposes the normalisation of the Basque language and the basquephilic discourse in Navarre) (Orig. eu). - In: *Eleria*. 11, 19-26

Abstract: The discourse that opposes the "normalisation" of the Basque language favours changing the linguistic policy in Navarre because it considers it is discriminatory for Spanish speakers and captive of nationalist conceptions. It has similarities with the traditional Spanish-speaking discourse and with the "Englis Only" of the USA.

Key words: Discourse. Sociolinguistics. Basque language. Spanish language. Navarre.

**Azkona, Iñaki** (Nafarroako Gobernua); **Bujanda, Mikel** (Euskalerrria Irratia); **Erize, Xabier** (Eusko Ikaskuntza); **Esparza Leibar, Andoni** (Lesakako Udala); **Jimeno, Roldán** (Nafarroako Ateneoa); **Kasares, Paula** (Hizkuntza Eskubideen Behatokia); **Mendoza, José Luis** (Euskara Kultur Elkargoa); **Monreal, Gregorio** (Nafarroako Unibertsitate Publikoa): Mahai-ingurua: Hizkuntzaren gatazka (Round table: The linguistic reality) (Orig. eu). - In: *Eleria*. 11, 27-32

Abstract: In the round table devoted to the study of the linguistic reality of Navarre an analysis was carried by experts from various levels of social reality in the Statutory Community. Their analysis focused on aspects such as the situation of Basque speakers, the discourse on the Basque language, the transformation of contexts, the effects of the official character of the language, possible future processes, etc.

Key words: Basque language. Spanish language. Discourse. Linguistic officialdom.

**Rodríguez Ochoa, José M<sup>a</sup>** (Urdaxeko monasterioa 38. 31011 Iruñea): Euskarari buruzko Foru Legearen aplikazioa eta garapena Nafarroako Foru Administrazioan (Application and normative development of the Law on the Basque language in the Administration of Navarre) (Orig. eu). - In: *Eleria*. 11, 33-38

Abstract: The first regulation of the use of the Basque language in the Public Administration of Navarre, after the promulgation of the Law on the Basque Language in 1986, came along with the Decrees 70/1994 and 135/1994. However, as from 1996, there is a radical change concerning Basque language policy that culminates with Decree 372/2000.

Key words: Navarre. Improvement of the Statute. Law on the Basque language. Public Administration.

**Azkona, Iñaki** (Nafarroako Gobernua); **Bujanda, Mikel** (Euskalerrria Irratia); **Erize, Xabier** (Eusko Ikaskuntza); **Esparza Leibar, Andoni** (Lesakako Udala); **Kasares, Paula** (Hizkuntza Eskubideen Behatokia); **Mendoza, José Luis** (Euskara Kultur Elkargoa); **Monreal, Gregorio** (Nafarroako Unibertsitate Publikoa); **Rodríguez Ochoa, José M<sup>a</sup>** (Nafarroako Gobernua); **Zabaleta, Pakita** (Nafarroako Unibertsitate Publikoa): Mahai-ingurua: Administrazioa (Round table: The Administration) (Orig. eu). - In: *Eleria*. 11, 39-46

Abstract: In the process of normalisation of a language, the implication of Public Administration is fundamental in terms of its social installation. In this second round table we have gathered members of different levels of the Public Administration in Navarre, mainly to speak about the treatment dispensed to the use of the Basque language within the current legal framework.

Key words: Basque language. Navarre. Administration.

**Aldasoro Lezea, Eduardo** (Paulino Caballero 49, 2. esk. 31004 Iruñea): Euskararen irakaskuntza Nafarroan (The teaching in Basque language in Navarre) (Orig. eu). - In: *Eleria*. 11, 47-52

Abstract: The reports locates the educational profiles in the Law on the Basque language, making a description on the legal framework. An analysis is also made on the evolution of the teaching models of and in the Basque language in the diverse educational stages. Finally, there are come notes on the future.

Key words: Navarre. Law on the Basque language. Teaching.

**Aldasoro, Eduardo** (Nafarroako Gobernua); **Azkona, Iñaki** (Nafarroako Gobernua); **Ederra, Rikardo** (Sortzen-lkasbatuaz); **Mendoza, José Luis** (Euskara Kultur Elkargoa); **Rodríguez Ochoa, José M<sup>a</sup>** (Nafarroako Gobernua); **Zabaleta, Pakita** (Nafarroako Unibertsitate Publikoa): Mahai-ingurua: Hezkuntza (Round table: The education) (Orig. eu). - In: *Eleria*. 11, 53-58

Abstract: The new generations represent the guarantee of future existence for a language, since the survival of the Basque language will mostly depend on the fact that it is used. It is therefore vital that the Basque language is present in the various phases of education. The idea is now to know what has been established in legal arrangements, how the teaching models are configured, and which is the vision of the teachers.

Key words: Basque language. Navarre. Education.

**Bidador González, Joxemiel** (Eusko Ikaskuntza. Gaztelu plaza 43 bis, 3.D 31001 Iruñea): Euskararen Foru Legeak komunikabideetan izan duen eragina (The incidence of the Law on the Basque language in the media) (Orig. eu). - In: *Eleria*. 11, 59-64

Abstract: This article is on the presence of the Basque language in Navarran media throughout the 20th century and its actual situation in the press, radio and television, looking at the Law on the Basque language. It also approaches the subventions they receive.

Key words: Media. Basque language. Navarre. Subventions.

**Amadoz, Bingen** (Euskadi Irratia); **Azkona, Iñaki** (Nafarroako Gobernua); **Bidador, Joxemiel** (Eusko Ikaskuntza); **Bujanda, Mikel** (Euskalerrria Irratia); **Erize, Xabier** (Eusko Ikaskuntza); **Ilintxeta, Reyes** (Ze berri? aldizkaria); **Mendoza, José Luis** (Euskara Kultur Elkargoa); **Rodríguez Ochoa, José M<sup>a</sup>** (Nafarroako Gobernua): Mahai-ingurua: Komunikabideak (Round table: The mass media) (Orig. eu). - In: *Eleria*. 11, 65-72

Abstract: The fourth round table analyses the situation of the media that develop their activity in Basque in Navarre, more concretely radio, television and the press.

Key words: Basque language. Navarre. Press. Radio. TV.